

# CLIL 教學模式運用於國小音樂教學

林逸婷

臺北市立大學 教育系博士生

## 摘要

2018 年行政院國家發展委員會提出「2030 雙語國家政策」發展為藍圖，以雙語國家為政策推動的目標，希望透過雙語教育提升國家競爭力與英語力，並建構臺灣成為一個國際化環境。教育部於 2021 年將雙語教育的預算提高至十倍，金額約為二十億元，希望在此政策規劃下，能讓國中小與高中階段的學生能有多元普及的雙語學習機會。在雙語課程實施上，教育部目前規劃的「雙語教學師資培育實施計畫」主要以培育雙語師資並提升教師具有英語教學能力為目標（教育部，2019），其培育之雙語教師將以「學科內容與語言整合教學模式」(Content and Language Integrated Learning, CLIL) 實施於中小學教學現場。CLIL 教學模式最早實施於歐盟會員國家，其目的鼓勵歐盟學生運用多種語言學習學科及溝通於生活之中。

全國目前有 3392 所公立國中小學，截至目前為止已有 949 所學校進行部份領域雙語教學。教育部(2018)提出臺灣於 2030 年高中以下三分之一學校進行部分領域雙語教學，可見得雙語教育有其必要性與重要性，雙語教學其模式、方法與策略更是教學上重要的一環。基於此，本文探究雙語教育以 CLIL 教學模式應用於音樂教學其方法與策略，並根據 2012 年教育部高級中等以下學校教師專業發展評鑑規準之《教學觀察表》進行修正，編製成《音樂教學觀察表》為研究工具，希望從巨觀的角度說明實施 CLIL 教學模式所產生的問題，並提出解決策略，再從微觀的方式針對我國實施 CLIL 教學現況進行分析與評論，最後進行檢討反省並提出建議。研究結果發現，透過 CLIL 教學模式可以讓學生增強學科知識於語言中的學習、在歌唱或樂器演奏中可以表達情感與情意、在歌曲與音樂故事中可以培養語言的敏感度，更可以熟悉教室的語言。

**關鍵字：**

雙語教育、CLIL 教學模式、音樂教學

## Abstract

### **Application of CLIL teaching mode in elementary school music teaching**

In 2018, the Executive Yuan National Development Committee put forward the "2030 Bilingual National Policy" as a blueprint for developing bilingual countries. It hopes to enhance national competitiveness and English proficiency through bilingual education and build Taiwan into an international environment. Therefore, the Ministry of Education will increase the budget for bilingual education tenfold in 2021, with an amount of about 2 billion yuan. It is hoped that this policy plan will give students in elementary, middle, and high schools diverse and popular bilingual learning opportunities. Regarding the implementation of bilingual courses, the Ministry of Education is currently planning the "Implementation Plan for Training Bilingual Teachers," which mainly aims at cultivating bilingual teachers and improving teachers' ability to teach English (Ministry of Education, 2019). The bilingual teachers to be trained will be "Content and Language Integrated Learning (CLIL)" (Content and Language Integrated Learning, CLIL) is implemented in primary and secondary school teaching sites. The CLIL teaching model was first implemented in EU member countries. It aims to encourage EU students to use multiple languages to learn subjects and communicate in life.

There are currently 3,392 public primary and secondary schools across the country, and up to now, 949 schools have provided bilingual education in some fields. The Ministry of Education (2018) proposed that in 2030, one-third of the schools below high school in Taiwan will carry out bilingual teaching in some fields. It can be seen that bilingual education is necessary and important, so the mode, method, and strategy of bilingual teaching are even more important in teaching. one ring. Based on this, this paper intends to explore the methods and strategies of applying the CLIL teaching model to music teaching in bilingual education. The 2012 "Teaching Observation Table" of the Ministry of Education's professional development evaluation standards for teachers in schools below senior high schools is revised and compiled into "Music Teaching Observation Table" is a research tool hoping to explain the problems arising from the implementation of the CLIL teaching model from a macro perspective, and propose solutions, and then analyze and comment on the current situation of CLIL teaching in my country from a micro perspective, and finally review and reflect. The results of the study found that through the CLIL teaching model, students can enhance their subject knowledge in language learning, express their emotions and feelings by singing or playing musical instruments, develop language sensitivity in songs and music stories, and be familiar with the classroom environment.

**keywords: Bilingual education, CLIL teaching mode, music teaching**

## 壹、緒論

政府在 2018 年提出雙語政策，該政策是由行政院國家發展委員會所提出，全名為「2030 雙語國家政策」，該目標的願景為「培育臺灣人才接軌國際」及「呼應國際企業來臺深耕，讓臺灣產業連結全球，打造優質就業機會」。原初構想係基於經濟活動，並指出台灣是一個以經濟與貿易為主的國家，許多外商都選擇在台灣設立公司，為了要與國外企業接軌，語文能力則是其溝通之基礎，所以雙語在這裡就顯得相當重要。希望透過雙語教育接軌國際並提升國家競爭力與英語能力，並建構臺灣成為一個雙語國家，也能下一代更具有良好的競爭力。(2018，國家發展委員會)。雙語教育是孕育世界公民素養與推動教育國際化之開端，其目的強化學生在生活中應用英語的能力，也可加速教學活化與善用科技普及個別化學習。

教育部(2018)建議英語文可以和其他課程進行橫向整合與連結，以擴展學習內容與強化學習深度，因此 CLIL (content and language integrated learning) 也成為在臺灣中小學課堂中英語教學的新趨勢。在教育部推動雙語教學前，成大外語中心於 2017 年獲臺南市政府第二官方語言專案辦公室並進行學科內容與語言整合教學 (Content and Language Integrated Learning, CLIL)。此研究團隊在教授的帶領下，邀請全台雙語教育相關的教育工作者於 2018 年共同出版全球第一本 CLIL 教學資源書，將其教學法之理論背景及教學案例進入雙語實際教學實務，也希望 CLIL 教學模式能成為臺灣後續推動雙語教育參考的依據(林律君，2021)。

CLIL 教學模式由歐盟在 1990 年代開始所推動的教育概念，主要鼓勵歐盟境內的眾多國家的學生，可運用多種語言進行學習與溝通。直到 2004 年，已有 80% 歐盟會員國家具有 CLIL 教學概念，規劃並推動初等或中等教育 (Dale & Tanner, 2012)。CLIL 的 4C 架構，其包含溝通 (communication)、文化 (culture)、內容 (content)、認知 (cognition)。而「溝通」的語言又可以分為學科知識相關語言 (language of learning)、教師指導語言 (language for learning) 與延伸語言 (language through learning)，CLIL 教學模式結合學科與語言，可以讓學習相輔相成。在現場教學上，所有學科都可以與英語教學整合，舉凡數學、自然、社會、體育與綜合活動等相關科目。所以研究者希望藉由 CLIL 教學模式運用至音樂教學其方法與策略，並根據 2012 年教育部高級中等以下學校教師專業發展評鑑規準之《教學觀察表》從巨觀的角度說明實施 CLIL 教學模式所產生的問題，並提出解決策略，再從微觀的方式針對我國實施 CLIL 教學現況進行分析與評論，最後進行檢討反省並提出建議。以下將針對雙語教育、CLIL 教學模式、音樂教學之定義、推動方向與教學模式等相關研究文獻做整理與說明。

## 貳、相關研究文獻

### 一、雙語教育

#### (一)雙語教育推動之方向

109年5月20日總統於就職演說表示，雙語國家政策在未來三年結合「教、考、訓、用」四個原則，實施各項策略以達到其目的，因應「雙語國家」政策的推動，國家發展委員會與教育部於110年至113年，以100億元推動各項雙語策略，希望透過雙語教育培養全球化視野之專業人才，使產業具有國際競爭力並接軌國際。為了推動2030雙語國家，行政院於107年12月提出「2030雙語國家政策發展藍圖」與兩大政策目標其包含「厚植國人英語力」與「提升國家競爭力」，在政府單位機關推動下，已有一些具體可實施之方向，像是提升公部門、民間英語服務、培育英語師資與試辦沉浸式英語教學，更建立「雙語資料庫學習資源網」資源平臺，以方便自主學習需求(2018，國家發展委員會)。綜合上述，雙語教育推動之方向，在政策面上，應重視教師英語能力的訓練及培養以運用於學科，在教師培訓的過程中也要兼具雙重能力之訓練；在教學者面上，要培養學生英語聽、說、讀、寫的能力，並應用於日常生活溝通；培養良好自學能力，主動涉獵各領域知識；培養以英語文進行思辨分析與整合創新的能力。因應全球化時代的來臨，英語應走出教室與課本的框架，從生活中學習語言並運用於生活之中，並逐步落實全英語授課於課堂中。

#### (二)雙語教育相關研究文獻

提倡雙語教育的過程中常素有爭議，無論是教師、家長還是學生常常一頭霧水，更感到擔憂而不知所措，學習兩種語言對於學生而言是優勢還是負擔呢？其正負面之影響如何是學者研究的重點內容，而在臺灣的教學環境中是否能發揮所預期的學習成效，值得我們去深思及關注。以下正反兩面的研究做說明：以正面研究為例：Valencia (2002) 指出，接受「加式雙語教育」(Additive Bilingual Education)的學童，較接受單一語言教育的學童，有較理想的認知與創造性能力。雙語教育並無害於兒童學習之英語與母語發展，而學生最終能雙語流利並自由轉換於雙語之間；張玉芳(2011)發現學生的中英文閱讀與寫作能力有顯著相關，而根據 Cummins (1979) 的「語言相互依賴假說」，發現兩種語言能夠互相依賴發展，因此透過雙語學習可以同時提高兩種語言的知識學習；胡瑜庭(2014)說明雙語學習成效結果是「加乘法」，意指在學習雙語的過程中，母語能力不但沒有被削弱，而且教學模式之學習成效具有正面積極的態度；以反面研究為例：張靖筠(2006)說明全球化教育對本土教育產生不當排擠作用，學童不但有展現出國際觀，反而產生貶抑本土語言價值與文化的態度；宋明娟(2020)指出，臺灣將英語課程列入國小正式課程已長達20多年之久，然而學生的英語能力成果

並未顯著提昇。因為家長擔心孩子輸在起跑點上，所以讓他們提早學習英語，因而造成孩子心理壓力大，進而也減少了學習英語的興趣；黃彥文（2021）認為，臺灣目前的雙語課程偏重全球化的「外國語言化」的學習內容，但因缺少了本土化思維與國際間交流互動，所以容易造成全球化同質性的限制與多元文化創造之可能性。

綜合上述，對於正反面意見之研究各持不同意見及認知，因此，雙語教育在落實上應積極培育優秀師資、營造優質的雙語環境、提供教師專業的幫忙與協助、開創多元文化課程，除此之外，我們應與各部會打造全方位的雙語國家、應該培養學生具有世界觀的能力，讓學生在強化英語能力後，能發揮於生活及職場中，並邁向國際化的教育未來前進，進而讓臺灣走向全世界。

## 二、CLIL 教學模式

### (一)CLIL 定義

David Marsh 和 Do Coyle 在 1990 年中期提出了 CLIL 一詞，當時政府、學校和個人都開始意識到了解不止一種語言的重要性。自 2003 年起，其相關研究在國際上開始逐漸發展(Marsh,1994&Perez-Canado,2012)。CLIL 一詞意指任何教學主題或內容皆會遵循「雙重焦點，同時進行「內容」與「語言」的學習，而雙重焦點中的「學科內容」指的是學科或特定的主題內容，「語言」則是指學生透過母語以外的外語來學習學科（王贊育，2019）。CLIL 教學模式主要可讓學生透過語言學習知識的過程中建立更多的語言詞彙；其目的提供學習者自然的語言學習環境，並培養具有社會溝通能力（Marsh, 2002），更重要的是教師使用外語教學整體或部分學科內容，並讓學生同時具有學科學習及外語學習之雙重目標。Ball(2016)也提出運用 CLIL 所帶來的優點：第一、透過整合語言及學科內容學習語言時，學習成效優於單一的語言學習；第二、CLIL 可確保學生在社會溝通以及學科領域習得語言能力；第三，CLIL 為英文學習提供了一個溝通工具，並強調這樣的學習將具有情境溝通的意義。

### (二)CLIL 教學模式相關研究文獻

CLIL 的實施並無單一固定的教學模式，其包含多樣教學模式的名詞（Dalton-Puffer, Llinares, Lorenzo, & Nikula, 2014），黃子純（2019）提到主要依照不同的教學者而形成不同的 CLIL 教學模式。根據 Coyle（1999）提出的 4C（content, communication, cognition, culture）理論，包含溝通（communication）、文化（culture）、內容（content）、與認知（cognition）(鄒文莉&高實玫&陳慧琴，2018)。其理論則依循下列三點原則概念而建立：第一、教材內容不僅限於學習知識與技能，還更涵蓋學習者自身建構專業知識發展與能力（Vygotsky, 1978）；第二、語言需要在學科內容中學習，並透過一個外語去建構學科知識及思考的過程（Krashen,1985; Swain,2000）；第三、學習學科內容時重視互動，因為這是學

習中最為基本的要素 (Mohan, 1986)。除此之外，CLIL 教學原則需重視循序漸進的學科概念呈現，在設計學習活動時則以完成任務為導向，教師在教學過程中要能提供鷹架式語言教學，並將學習成果可以分為概念、過程及語言，鼓勵同儕溝通且引導學生養成良好的思維模式 (Balls et al., 2015)。綜合上述，為了引起學生學習的興趣與動機，在 CLIL 教學模式上，需用英語來學習學科內容知識，並加強學生語言與學科雙重目標之學習，在教學上要重視多元智能的運用、設計有趣生動的課程且鼓勵學生認識及尊重文化差異。

### (三)CLIL 運用於音樂教學

目前台灣採用自編 CLIL 雙語教材首屈一指為臺北市，是全國第一套官方雙語教材，主要由教育局、輔導團與民間團隊合作研編而成，其編輯理念以「為學習而評量」，期盼能增進雙語課程中學科內容及語言的學習。在課程的編排上有五大重點：

- 1、以素養導向為核心
- 2、採用實體教材應用及雲端共備分享
- 3、教材研發以 4C 為架構,並融合語言和學習
- 4、教材應用四部曲(內容分析/教學建議/課堂用語/延伸學習)
- 5、學生教材版面編排設計(學習單/唸謠/情境放大圖/分解動作/動手做)

教材內容以學習者為中心，符合 12 年國教課綱全人教育的精神，教師可透過雲端備課方式設計出符合素養導向的多元教案，以學科內容、溝通、認知與文化為 4c 架構,將學科知識與語言相互結合，建構有效教學環境，依照學生學習情況延伸教學於課堂之中。(臺北市政府教育局，2018)。

目前 CLIL 在音樂教學上的運用，學者們皆有不同的看法。Willis (2013) 認為音樂科目非常適合 CLIL 教學，透過 CLIL 學生能訓練傾聽技巧、在口說和表演中能培養自信心，並強化對於語言節奏的能力。由於音樂和語言負責語法和意義處理，而音樂訓練搭配語言學習的可以得到增強與發展 (Slevc & Patel, 2009)。根據 Willis (2008) 的理論，音樂可以提供至少三項語言學習目標：

第一、音樂的應用可以讓學生熟悉教室管理的語言；第二、透過歌唱或是樂器演奏可以讓學生發表想法與表達情意；第三、透過歌曲或是音樂故事中的詞句可以增強學生對語言的敏感度。因此設立 CLIL 教學目標時可以參考這些原則與方法，並為學生的學習奠定良好的基礎。

因此，本文探究雙語教育以 CLIL 教學模式應用於音樂教學其方法與策略，並根據 2012 年教育部高級中等以下學校教師專業發展評鑑規準之《教學觀察表》進行修正，編製成《音樂教學觀察表》為研究工具。從巨觀的角度說明實施 CLIL 教學模式所產生的問題，再從微觀的方式針對我國實施 CLIL 教學現況進行分析與評論，最後進行檢討反省並提出建議。

## 參、研究設計與實施

### 一、質性研究法定義

質性研究意指在社會科學及教育常使用的研究方法，實際上並不是指單一方法，而是許多不同研究方法的稱呼。二十世紀初期，社會科學裡已有研究質性的傳統（Vidich and Lyman 1994）自 1990 年以來，質性研究方法的重要問題以資料分析為主，近十年，質性研究方法開始被探討研究，相關書籍也隨之相繼而出。目前碩博士論文及學術論文大多數以質性研究作為研究方法，而量化研究和質性研究相互並行，更成為現行質量並重的研究趨勢。質性研究者主要是深入瞭解人類行為及調查人類決策的理由和方法。相對於量化研究，質性研究重視更小更集中的樣本，並針對個案的知識訊息作為研究（Gobo 2005）。本研究希望藉由 CLIL 教學模式運用至音樂教學其方法與策略，並根據 2012 年教育部高級中等以下學校教師專業發展評鑑規準之《教學觀察表》說明實施 CLIL 教學模式所產生的問題進行分析與評論。

### 二、研究流程

本研究流程分為五個步驟，分別如下：

第一步驟：擬定研究題目，確定研究目的，再確立研究方法與架構。

第二步驟：透過全國碩博士論文資訊網蒐集相關文獻，進行探討與分析。

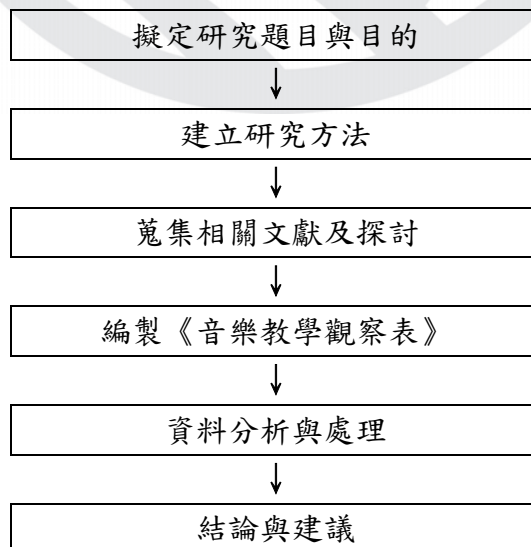
第三步驟：編制《音樂教學觀察表》為研究工具。

第四步驟：進行教材內容的分析及探討，撰寫論文並提出具體的建議與結論。

本研究之研究流程圖如圖 3.1。

圖 3.1

研究流程圖



### 三、研究對象

本研究主要針對國小高年級(五年級)學生，班級人數約為 27 人。

### 四、研究工具

#### 音樂教學觀察表

教師姓名：\_\_\_\_\_ 任教年級：\_\_五年級\_\_

任教科目：\_藝術與人文\_

課程名稱：\_真善美的旋律\_\_

課程內容：\_\_舒伯特之歌\_\_

評鑑指標與檢核重點	教師表現事實摘要敘述			結果			
				優良	滿意	待改進	不適用
<b>一、內容 content</b>				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>精熟任教學科領域知識</b>							
能認識樂曲創作緣由							
能認識傳統打擊樂器							
能認識音樂家							
能認識力度記號、語法記號							
能欣賞五重奏，認識變奏曲及樂團編制							
能欣賞藝術歌曲							
能欣賞進行曲與圓舞曲							
能欣賞東西方節慶歌曲							
能欣賞福佬、客家及原住民歌曲							
<b>二、溝通 communication</b>							
<b>清楚呈現教材內容</b>							
能說出樂曲創作緣由							
能說出傳統打擊樂器							
能說出音樂家							
能說出力度記號、語法記號							
能說出五重奏，認識變奏曲及樂團編制							
能演唱藝術歌曲							
能說出進行曲與圓舞曲之差異							

評鑑指標與檢核重點		教師表現事實摘要敘述	結果
能演唱東西方節慶歌曲			
能演唱福佬、客家及原住民歌曲			
<b>三、文化 Culture</b>			
<b>尊重各國其文化特質</b>			
對於不同地區文化其表達與感受			
對於不同地區文化差異其表達與感受			
<b>四、認知 Cognition</b>			
<b>善於發問啟發思考</b>			
能理解樂曲創作緣由			
能理解傳統打擊樂器			
能聽辨音樂家的歌曲			
能應用力度記號、語法記號於樂曲中			
能理解五重奏、變奏曲及樂團編制			
能理解與聽辨藝術歌曲			
能理解出進行曲與圓舞曲			
能理解與聽辨東西方節慶歌曲			
能理解與聽辨福佬、客家及原住民歌曲			
<b>四、學習評量</b>			
<b>善於運用學習評量</b>			
依實際需要選擇適切而多元的評量方式*			
適時檢視學生的學習情形			
根據學習評量結果分析學習成效*			
根據學生評量結果調整教學*			
<b>五、班級常規的建立與營造</b>			
<b>建立有助於學習的班級常規&amp;營造班級氣氛</b>			
訂定合理的班級規範與獎懲規定			
維持良好教室秩序常規			
適時增強學生的良好表現			
妥善處理學生不當行為			
布置或安排適當的學習環境*			
營造良好和諧的師生互動關係			

## 肆、研究結果與討論

本章針對研究目的與問題，依據質性分析所得資料進行討論與分析，旨在呈現質性敘述之研究結果。Coyle (2005)認為規劃 CLIL 課程時應考慮到四個基本要素，其包含內容 (content)、溝通 (communication)、認知 (cognition)、文化 (culture)。

### 一、研究結果與討論

本研究主根據 2012 年教育部高級中等以下學校教師專業發展評鑑規準之《教學觀察表》說明實施 CLIL 教學模式所產生的問題，提出解決策略、進行分析與評論，最後進行檢討反省並提出建議。

本研究主要分成六大部分：第一、內容(精熟任教學科領域知識)；第二、溝通(清楚呈現教材內容)；第三、文化(尊重各國其文化特質)、第四、認知(善於發問啟發思考)；第五、學習評量(善於運用學習評量)、第六、班級常規的建立與營造(建立有助於學習的班級常規&營造班級氣氛)。以下針對五大部分進行說明：

第一部分、內容：學習過程的重點在於學科內容的學習和知識的獲得、技能與理解。這一單元主要介紹舒伯特生平及歌曲，透過 CLIL 教學模式可發現學生在學習時，可熟知 It is \_\_\_\_\_. How do you know? Can you tell me? 相關英文句型；在介紹音樂家時可讓學生深入其境並熟悉西方國家之文化及其特色；在介紹東西方節慶歌曲、福佬、客家及原住民歌曲則可以使用中英對照方式比較其差異性與特色；而在專業術語與記號上則可以讓學生用原文的方式理解其意涵。

第二部分、溝通：教師在教學知識相關語言後，可以設計活動讓學生聽讀與分辨這些詞彙。老師可以在教室四周貼上不同音樂專有名詞，例如樂器、音樂家、和聲、音高等。當教師說出音樂專有名詞，學生可以根據聽到的專有名詞走到正確的位置並回答問題 (Vogt & Echevarria, 2008)。透過 CLIL 教學模式在溝通方面可發現學生能聽懂教師所使用的英文教室語言，在學習過程中說出音樂專有名詞，也能介紹(演唱、演奏)音樂作品並表達自己的感受。

第三部分、認知：教師在教學活動中必須幫助學生進行批判性思考，構建自己的理解並且受到其他學習者的挑戰 (March & Frigols Martin, 2012)。

第四部分、文化：教師在教學過程中要積極與發展多元文化教育，也能讓學生尊重多元文化，並透過音樂知識背景了解其文化差異，因為對自己以及他人所處的文化之理解是 CLIL 教學中不可或缺的一部分。

第五部分、學習評量：在學習活動上有許多模式可以運用在其中，像是請學生口頭報告(心得或結果)，可以增加學生的發言機會，這也是師生重要的溝通方式之一，此外，老師可以引導學生進行自我評量和同儕或小組回饋。如此一來，在活動中也可教學相長。

第六部分、班級常規建立與營造:教室的管理是相當重要的，一個好的管理者能給學生帶來更多的學習機會也能創造出不同凡響的學習環境。更重要的是良好的師生關係需用心經營與培養。

## (一) CLIL 教學模式所面臨之困境挑戰與因應策略

CLIL 教學模式雙語教學不可或缺的一環，更是邁向國際化的工具。教育部(2018)指出雙語課程不完全為全英語授課，主要是英文為主，中文為輔的教學型態。教學過程中由教師判斷學生的學習狀況，進而調整雙語的使用比例於課堂上，避免阻礙學生學科知識上的吸收。在目前的環境下，要全面實施雙語教育有其困難，政策的實施上仍有許多問題需要克服及改善，而雙語教育的願景是否淪為口號呢?以下針對三大面向之困境挑戰與因應策略做說明：

### 1、政策方面

經濟日報專訪內容提到，政府推動雙語國家政策初心良善，但如果缺少了推動機構與預算部門，又或者只是交給各單位去推動，那麼政策的實施將會有極大的困難(陳超明，2019)。當我們第一次聽到雙語教育這個名稱，心中不免想著「什麼是雙語教育?」「雙語意指所有科目都用英文上課嗎?」、「學生英文能力水平不一致，怎麼能用全英文去上課?」，這些疑問不斷出現於第一線現場教師的腦海中。事實上，我們對雙語教學的定義認知模糊不清，舉凡從政府、學者、學校、教師、家長到學生，所有人對雙語教育的推動及實施有著不同認知與期待。到底雙語教學是提升競爭力?還是帶給學生是另一種學習困境呢?(楊怡婷，2022)。假使雙語教育的推行是將學科教學變成英語教學，這樣是否有種本末倒置的狀況。如此一來，不但會犧牲到學生的學科學習，更會造成學習落差。面對排山倒海的問題質疑，政府單位機關須進一步做說明語也要提出周全詳盡的計畫於策略(楊怡婷，2022)。

目前可因應策略如下：政府機關應加強說明雙語教育的意義內涵與政策實施目標，讓第一線教師與家長學生能更清楚了解雙語教育政策內涵為何。除此之外，在師資、教材及評量工具上也要有更詳盡全面性的安排與計畫。如此一來，可以提高教學品質，也可降低大家心中的疑問及困惑。這樣政府推動此政策的美善才能發揮到位，而學生才能真正具備專業學科知識及語言能力，也能具備世界觀與競爭力於這瞬息萬變的科技時代。

### 2、師資方面

雙語教育主要以兩種不同的語言教授新知識，而授課教師必須同時具備語言能力之專業領域及專業知識，因具備雙語教學能力教師的人數有限，加上目前國小的師資培育主要是以專業領域和專業知識為重點，所以在教學師資上將是一大挑戰。教師甄選職缺多憎少，競爭人數激烈。但近年來可發現，雙語教師竟然有招聘不足之問題，著實令人驚訝。以臺北市為例，今年開出100個國

小雙語教師名額，卻只有 33 人報考，其主因是雙語教師除了需要與一般師資具備合格教師證書外，還要具有 B2 級的語言能力，所以有許多師培生的英語達不到此門檻，能符合資格的考生也減少許多；就教材內容不足而言，目前缺乏一套符合認知、語言與文化並輔以圖示之雙語教材，因學生程度差異懸殊，導致評量方式不易，這也是目前學校實施上的限制；就環境不足而言，雙語教育的重點是環境的養成，像新加坡與紐西蘭等國的雙語教育都有完整環境建置，若要實施雙語教學就得打造一個英語國際村，使得學習上不只有課堂教學，也應讓英語充斥於學生的日常生活中。

目前可因應策略如下：在雙語師資的培訓上，可以採取學分制，廣設英文相關課程，加強完整培訓的機會，亦可增強英語能力運用於教學之訓練；若針對非英語系師資生，在英語教學上或許有些陌生，對於班級經營與教室管理更是茫然，所以可以增加試教機會於校內學分課程與實習機會，這樣不但可增進教學品質也可以經營師生關係(丁凡芮, 2021)。政府今年已喊出「未來四年內要培育出來 2000 名的全英語授課師資」的口號，除了在大學開辦全英語教學師資培育課程外，也會增加在職雙語增能班，希望透過一系列完整的師資培訓，能改善現今所面臨的問題，也可以帶給學生一個全新視野於雙語課程學習上。

### 3、教學方面

李真儀(2021)認為雙語教師在教學過程中要能轉換語言，因為語言不能阻礙了學生學習。目前教材內容以 108 課綱為主，以低年級健體領域及中年級學生課本與教師手冊進行編輯。就目前情況而言，我認為目前的自編教材內容完整度不足，因為在教材的編輯上只針對低年級及中年級，而高年級的部分尚未出版，除此之外，在評量工具上，目前只依據生活科和自然科聽說進行，實為短少。這樣的方式會造成教師在教學上的困擾。我們在教學現場上可看見有許多具有熱誠的教師，他們努力的將自己所了解的交付於初(新)任教師，但因平日教學備課繁重，如此一來很容易造成教學負荷以影響教學成效。

CLIL 教學模式在課程設計方面，缺乏教師提供鷹架支持，其鷹架包含「學科教學 鷹架」及「語言教學鷹架」，我們應協助學生在語言及學科內容之間給予系統性的指導，在課堂中也可進行差異化教學及採取不同的教學策略，以符合學生需求；CLIL 在教學過程中，容易產生學生英語能力及專業知識不足之問題，教師可適當使用圖片(表)加以輔助說明，結合學生生活經驗並加入多元評量方式，使學生對上課內容能夠得心應手。

目前可因應策略如下：在政府方面，可以提供更完善的教材與活動以鼓勵教師投入雙語教學；以教師方面，我們可以增進自己的專業知識及語言能力，多參與培訓課程，最後我們也希望透過教師的力量可帶領學生進入雙語世界的國度，並開拓他們的新視野。

## 伍、反省與建議

十二年國教課綱中，說明英語重視技能的養成與實用性，期望學習者能夠以透過英語的學習，進一步探索更廣泛的知識（教育部，2018）。學習英語的目的不僅與他人溝通而已，也讓英語成為學習者探索這世界並提升自我能力。在雙語教育發展出五大目標（教育部，2018）：第一，培養英語聽、說、讀、寫的能力，並應用於日常生活溝通；第二，提升學習英語文的興趣並培養積極的學習態度，主動涉獵各領域知識；第三、建構有效的英語文學習方法，強化自學能力，奠定終身學習之基礎；第四、尊重與接納多元文化，培養國際視野與全球永續發展的世界觀；第五、培養以英語文進行邏輯思考、分析、整合與創新的能力。由此可知，教育部要培養台灣走向世界的雙語人才，並逐步落實全英語授課。因應全球化時代的來臨，英語不再只是課堂上的學習，應走出教室與課本的框架，從生活中學習語言並運用於生活之中。除此之外，要學會尊重與欣賞不同的民族與培養具有國際觀的視野，透過教學擴增應用英語能力、善用科技設備輔助教學。

就反省與建議的部分如下：我認為 CLIL 在教學上有幾個要點需要重視：第一、重視學生學習過程與活動進行：從早期傳統的講述式上課轉變成情境式教學，學生可以透過與同儕的互動學習，以提升學習動機與成效；第二、重視教學方式與策略：教師在教學上應適性教學，並採用多元方式，主要重視學習過程內容與策略，最後再依照評量結果調整教學方式；第三、營造良好的學習環境：教師應在班級營造豐富的英語學習環境，以培養學生良好的學習習慣，並增進個人的語文能力；第五、幫助學生培養自我學習能力：教師的課程安排及教學設計應要能結合學習以培養學生自學能力，而成為良好的學習者

## 陸、結語

雙語教育受到各界的關注與討論，政策的推動加上新課綱的推行，所有第一線教師都面臨一場新的教育改革風暴。在推動的過程中一定會出現各式各樣的困難及挑戰，針對這些不足之處政府單位應該提出良善的改進措施與建議方針，主要增加雙語教師的人數，以提升教學品質，次要的為加強現場教師的英語能力，以便與國際接軌；最後為發展具有特色的雙語教學內容，以提高學生學習成效。其實學科知識、語言與環境是相輔相成的。在政策實施過程中，我們應察覺語言所帶來的價值性與未來性，希望在雙語教育的體制下，我們能擴散雙語教育，創造雙語價值，開展雙語視野，並培養下一代具備良好的雙語能力與國際觀，攜手走向璀璨的道路上。

## 參考文獻

- 丁凡芮 (2007)。淺談雙語教育政策下小學師資培育課程之改善建議。 *臺灣教育評論月刊*, 10 (7), 93-99。
- 王贊育 (2019)。以內容和語言整合學習觀點組織的大學華語聽力課程。 *臺灣華語教學研究*, 19, 1-19
- 白芳、淦家輝 (2007)。新加坡雙語教育的得失對中國雙語教學的啟示。 8 (3), 73-75。
- 呂美慧 (2012)。雙語教育。網址：<https://reurl.cc/YWddZx>
- 吳英成 (2010)。新加坡雙語教育政策的沿革與新機遇。 *臺灣語文研究*, 5(2), 63-80。
- 宋明娟 (2020)。雙語教育的議題：國際化、語言與價值、教育的起點。 *臺灣教育評論月刊*, 9 (10), 14-18。
- 林子斌 (2019)。新加坡教育國際化的助力：雙語教育之發展與啟示。 *教育研究月刊*, 305, 115-127。
- 林律君 (2021) 培育「鏈結國際、肯定在地」的雙語教學教師。 *師友雙月刊*, 626, 19-27。
- 胡瑜庭 (2014)。臺灣七年級雙語學生的中、英文語言能力一和臺灣、美國一般教育學生之比較 (未出版碩士論文)。國立臺北教育大學，臺北市。
- 許慧伶 (2014)。東亞地區英語教育與教學現況之比較研究-新加坡篇。  
網址：[http://web.nuu.edu.tw/~hlhsu/Grace/pdf/Publication/NSC\\_02.pdf](http://web.nuu.edu.tw/~hlhsu/Grace/pdf/Publication/NSC_02.pdf)
- 許慧伶 (2014)。新加坡的雙語政策與英語教育。 *英語教學*, 27(4), 31-48
- 國家發展委員會 (2018)。雙語國家政策。臺北市：國家發展委員會。
- 陳之權 (2013)。新加坡獨立以來各階段華文課程與教學改革重點及其影響。 *中原華語文學報*, 11, 73-97。
- 陳超明 (2019)。雙語國家我們準備好了嗎?  
網址 <https://money.udn.com/SSI/digital-news/2019/bilingual-country/index.html>
- 張玉芳 (2011)。雙語學童中、英文閱讀理解與寫作能力之相關性探討。 *英語教學* 35 (4), 91-132。
- 張靖筠 (2006)。從跨文化傳播看兒童雙語教育-以文化價值觀為例 (未出版碩  
教育部 (2018)。教育部推動雙語國家計劃。臺北市：教育部。
- 教育部 (2022)。臺北市雙語教育白皮書，臺北市政府：教育局。
- 教育部 (2018) 十二年國民基本教育課程綱要國民中小學暨普通型高級中等學校  
語文領域 - 英語文。臺灣臺北：教育部
- 黃彥文 (2021)。體現「在地全球化」精神：論中小學「國際教育 2.0」與「雙  
語課程」接軌的問題與展望。 *臺灣教育評論月刊*, 10 (2), 5-11。
- 黃子純 (2019)。華語內容與語言整合學習課程設計與教材編寫：「臺灣社會議題」  
課程之個案探析。
- 葉若蘭&翁福元 (2021)。雙語教育推動的挑戰與配套措施建議。 *臺灣教育評論*

月刊, 10 (12), 19-26

- 楊怡婷 (2022)。學校推動雙語教學之挑戰與因應。 *臺灣教育評論月刊*, 11 (1), 81-86 臺北市政府教育局
- 劉存剛、宋占美 (2007)。新加坡小學雙語教育的特點。 *學科教育*, 15(57)。
- 潘乃欣 (2020)。 **雙語教育師資不足** 潘文忠：明年經費增為 10 倍加速培育。 臺北市政府教育局(2018)。網址: <https://sites.google.com/view/tp-clil>
- 謝國平 (1995)。雙語教育與語言規劃。 *華文世界*, 75, 32-36。
- 鄒文莉、高實玫、陳慧琴 (2018)。 **學科內容與語言整合學習雙語教學模式的核 心精神**。載於 CLIL 學習資源書：探索學科內容與語言整合學習雙語教學 模式。臺北：書林。
- Baker, C. (2011). *Foundations of bilingual education and bilingualism* (5th ed.). Bristol, UK: Multilingual Matters.
- Ball, P. (2006). Defining CLIL parameters. One Stop English. Retrieved from <https://www.onestopenglish.com/>
- Ball, P., Kelly, K., & Clegg, J. (2015). *Putting CLIL into practice*. Oxford: Oxford University Press.
- Chua, S. C. (1964). *Report on the census of population 1957*. Singapore: State of Singapore.
- Coyle, D. (2007). Content and language integrated learning: Towards a connected research agenda for CLIL pedagogies. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 10(5), 543-562
- Cummins, J. (1981). *Bilingual and Minority Language children*. OISE Press
- Dale, L., & Tanner, R. (2012). *CLIL Activities with CD-ROM: A Resource for subject and language teachers*. Cambridge University Press.
- Dalton-Puffer, C., Llinares, A., Lorenzo, F., & Nikula, T. (2014). "You can stand under my umbrella": Immersion, CLIL and bilingual education. A response to Cenoz, Genesee & Gorter (2013). *Applied Linguistics*, 35(2), 213-218.
- Freeman, R. (2007). Reviewing the research on language education programs. In O. Garcia, & C. Baker (2007) (Eds.). *Bilingual Education: An introductory reader* (pp.3-18). Clevedon, UK: Multilingual Matters
- Garcia, O. (2009). *Bilingual Education in the 21st Century: A Global Perspective*. Chichester, England: Wiley-Blackwell.
- Gobo, Giampietro (2005) "The Renaissance of Qualitative Method". *Forum: Qualitative Social Research* 6(3), Art. 42.
- Krashen, S. D. (1985). *The Input Hypothesis*. London: Longman.
- Sloboda, J. (1985). *The musical mind*. Oxford: Oxford University Press
- Source: Wright, W. E., Boun, S., & Garcia, O. (2015). Introduction: Key concepts and Valencia, R. R. (2002). *Chicano school failure and success: Past, present, and*

future.

- Swain, M. (2000). The output hypothesis and beyond: Mediating acquisition through collaborative dialogue. In: J. Lantolf (ed.) *Sociocultural Theory and Second Language Learning*. Oxford: Oxford University Press
- Leow, Bee Geok. (2001). *Census of Population 2000 Statistical Release 2: Education, Language and Religion*. Singapore: Singapore Department of Statistics.
- Patel, A. D. (2010). *Music, language, and the brain*. New York, NY: Oxford University Press.
- Pérez-Cañado, M. L. (2012). CLIL research in Europe: Past, present, and future. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 15(3), 315-341.
- Marsh, D. (1994). Bilingual education & content and language integrated learning. *International Association for Cross-cultural Communication, Language Teaching in the Member States of the European Union (Lingua)*. Paris: University of Sorbonne.
- Marsh, D. (2002). *CLIL/EMILE-The European Dimension: Actions Trends and Foresight Potential*. Finland : Unicom Continuing Education Centre.
- Mohan, B. (1986). *Language and Content*. Reading, MA: Addison-Wesley.
- Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in Society*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Vidich, Arthur J. and Stanford M. Lyman ( 1994 ) “Qualitative Method: Their History in Sociology and Anthropology”.p.23-59 in Norman K. Denzin and Yvonna S. Lincoln(ed.) *Handbook of Qualitative Research*. 23 London:Sage
- Vogt, M. E., & Echevarria, J. (2008). *99 ideas and activities for teaching English learners with the SIOP model*. New York, NY: Pearson Education, Inc.
- Willis, J. (2013). English through music: Designing CLIL materials for young learners. *Padres Y. Maestro*, 345, 29-32.